

momcozy

Носимый

Молокоотсос

Mobile Flow™

Модель: BP223

Руководство

пользователя

(Для использования без рецепта – тип OTC)



Внимательно прочитайте настоящее руководство перед использованием устройства и сохраните его для дальнейшего обращения

→РУССКИЙ ЯЗЫК

СОДЕРЖАНИЕ

1. Описание изделия.....	2
2. Предупреждения и меры предосторожности.....	2
3. Показания к применению / Назначение изделия.....	3
4. Противопоказания.....	4
5. Информация по безопасности.....	4
6. Краткое руководство пользователя приложения.....	6
7. Описание изделия.....	7
8. Инструкция по эксплуатации.....	10
9. Условия хранения.....	30
10. Технические характеристики.....	31
11. Техническое обслуживание и заменяемые детали.....	32
12. Декларация о соответствии.....	32
13. Устранение неполадок.....	33
14. Утилизация.....	35
15. Гарантия.....	35
16. Информация по ЭМС (электромагнитной совместимости).....	35
17. Заявление об использовании во время поездок и за рубежом	42
18. Информация о производителе.....	42
19. Предупреждение FCC.....	42

1. Описание изделия

Носимый молокоотсос Motsozy предназначен для использования кормящими женщинами для сцеживания и сбора грудного молока. Носимый молокоотсос Motsozy создаёт вакуум вокруг соска для сцеживания грудного молока. Молоко собирается в коллектор.

Устройство имеет режим стимуляции, режим сцеживания и смешанный режим.

В режиме стимуляции молокоотсос работает быстрыми и короткими циклами всасывания, чтобы стимулировать начало выделения молока.

В режиме сцеживания молокоотсос работает медленными циклами всасывания для сцеживания молока, выполняя более глубокие и медленные движения.



В смешанном режиме молокоотсос сначала работает быстрыми и короткими циклами всасывания, а затем – медленными и продолжительными.

Чтобы предотвратить попадание молока в вакуумную систему, комплект для сбора молока оснащён силиконовой диафрагмой, которая физически отделяет молококонтактный канал от вакуумной системы.

Устройство предназначено для индивидуального использования одним пользователем.

2. Предупреждения и меры предосторожности

Предупреждающие знаки и графические символы, приведённые в руководстве, предназначены для того, чтобы вы могли безопасно и правильно использовать продукт и предотвратить вред себе и окружающим. Ниже приведено описание предупреждающих знаков и символов:

Предупреждающие знаки / символы мер предосторожности	
 Предупреждение	Предупреждение указывает на ситуацию, которая при несоблюдении инструкций может привести к смерти или серьёзной травме. Также может описывать возможные тяжёлые побочные реакции и угрозы безопасности.
 Меры предосторожности	Меры предосторожности обозначают предупреждение об опасной ситуации, которая при несоблюдении может привести к лёгким или умеренным травмам пользователя или пациента, а также к повреждению оборудования или другого имущества. Символ также может использоваться для предупреждения о небезопасных действиях. Сюда относится необходимость особого обращения для безопасного и эффективного использования устройства и меры, необходимые для предотвращения повреждения устройства в результате использования или неправильной эксплуатации.
Противопоказания	Противопоказания – это состояния, при которых устройство не должно использоваться, поскольку риск от применения явно превышает возможную пользу. Также могут существовать категории людей, которым устройство противопоказано из-за состояния их здоровья.
Примечания	Примечание указывает на необходимость внимания – его отсутствие может привести к неправильному использованию изделия или повреждению устройства.

Описание символов

	Хранить в сухом месте		Не более 5 слоёв в стопе
	Рабочая часть типа BF		См. руководство по эксплуатации
	Код партии		Дата производства
	Информация о производителе: наименование и адрес производителя		Серийный номер
	Не подвергать транспортную упаковку воздействию прямых солнечных лучей		Для контакта с пищевыми продуктами
IP22	Первая цифра “2”: обеспечена защита от твёрдых посторонних предметов диаметром 12,5 мм и более. Вторая цифра “2”: обеспечена защита от капель воды, падающих вертикально при наклоне корпуса до 15°.		
	Утилизация в соответствии с Директивой 2012/19/EU (WEEE)		
	Данное устройство не прошло испытаний на использование в условиях магнитно-резонансной среды и не должно использоваться или находиться в зоне воздействия МРТ, пока пациент носит устройство. Храните его вне помещения МРТ-сканера.		
FC	FCC ID: 2BENK-BP223		

3. Показания к применению / Назначение изделия

[Показания к применению / Назначение]

Носимый молокоотсос Motsozy (модель BP223) предназначен для сцеживания молока у кормящих женщин с целью сбора грудного молока. Устройство предназначено для индивидуального использования одним пользователем.

[Предполагаемые пользователи]

Могут читать и понимать руководство пользователя.

ПАЦИЕНТ является предполагаемым ОПЕРАТОРОМ.

[Группа пациентов]

Кормящие женщины

[Предполагаемая среда использования]

Домашняя медицинская среда.

4. Противопоказания

Не используйте данный молокоотсос, если у вас имеется активный имплантируемый медицинский прибор, чувствительный к магнитным полям (например, кардиостимулятор или имплантируемый кардиовертер-дефибриллятор).

5. Информация по безопасности

При использовании электрических приборов, особенно при наличии детей, всегда следует соблюдать следующие основные меры безопасности.



5.1 Предупреждение

- 1) Не используйте данное устройство, если у вас установлен кардиостимулятор, имплантируемый дефибриллятор или другое металлическое либо электронное имплантируемое устройство. Использование может вызвать электрические помехи или привести к смерти.
- 2) Данный молокоотсос не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями либо при отсутствии опыта и знаний. Такие лица могут использовать устройство только под надзором или после получения инструкций от лица, ответственного за их безопасность.
- 3) Опасность: во избежание риска поражения электрическим током:
 - Всегда отключайте электроприборы от сети сразу после зарядки.
 - Не используйте устройство во время купания, душа, вождения автомобиля или плавания.
 - Если электрическое изделие упало в воду, немедленно отключите адаптер питания от розетки.
- 4) Носимый молокоотсос Motsozy является предметом личной гигиены и по санитарным причинам не должен использоваться совместно с другими лицами и не должен перепродаваться. Нарушение этого правила аннулирует гарантию.
- 5) Если у вас гепатит В, гепатит С или вирус иммунодефицита человека (ВИЧ), сцеживание грудного молока с помощью носимого молокоотсоса Motsozy не снижает и не устраняет риск передачи вируса вашему ребёнку через грудное молоко.

- 6) Требуется постоянный контроль при использовании устройства вблизи детей или нетрудоспособных лиц. Не разрешайте детям или животным играть с моторным блоком, упаковкой или аксессуарами.
- 7) Используйте устройство только по назначению, указанному в данном руководстве.
- 8) Не используйте насадки или компоненты для сбора молока, не рекомендованные производителем.
- 9) Проверяйте адаптер питания перед зарядкой; не используйте повреждённый адаптер питания.
- 10) Никогда не оставляйте устройство без присмотра во время зарядки.
- 11) Держите устройство и все аксессуары вдали от нагретых поверхностей.
- 12) Никогда не используйте устройство, когда вы спите или чувствуете сонливость.
- 13) Не используйте устройство в местах, где распыляются аэрозольные продукты или подаётся кислород.
- 14) Не используйте устройство вблизи взрывоопасных или легко воспламеняющихся материалов, в среде МРТ, в барокамере, возле камина или нагревателя.
- 15) Избегайте риска удушья из-за зарядного кабеля.
- 16) Пользователям запрещено ремонтировать устройство самостоятельно. В противном случае гарантия аннулируется. Для ремонта обращайтесь к производителю или уполномоченному дистрибьютору.
- 17) Всегда выключайте молокоотсос перед тем, как снять его с груди, чтобы освободить вакуум.
- 18) Электрические молокоотсосы, предназначенные для индивидуального использования одним человеком, не должны быть сданы в аренду или использоваться совместно.
- 19) Никогда не используйте молокоотсос во время беременности, так как сцеживание может вызвать начало родовой деятельности.
- 20) Температура нагревающей части устройства может достигать до 43,9 °C. Чрезмерная температура может вызвать ожоги кожи – перед использованием убедитесь, что кожа груди здорова и не повреждена. Если вы чувствуете чрезмерный нагрев, немедленно выключите устройство. Чтобы избежать низкотемпературного ожога, не используйте устройство дольше 30 минут подряд, а интервал между двумя использованиями должен составлять не менее 5 минут, чтобы устройство успело остыть.
- 21) **Срок службы изделия (рабочий ресурс)**
Устройство не имеет срока годности; срок службы изделия составляет 500 часов. Ожидаемый срок эксплуатации моющих частей составляет от одного до трёх месяцев. Перед использованием проверяйте, работает ли устройство нормально. Использование изделия сверх установленного срока службы может привести к снижению его характеристик. Например, устройство может перестать корректно контролировать уровень вакуума, а чрезмерный вакуум может привести к травмам.



5.2 Меры предосторожности

- Не размещайте и не храните устройство в местах, откуда оно может упасть или быть затянута в ванну, раковину или бассейн.
- Не помещайте и не роняйте устройство в воду или другие жидкости.
- Не погружайте устройство в какую-либо жидкость и не подвергайте его сильным ударам, таким как падение насоса.
- Не продолжайте сцеживание дольше пяти минут подряд, если вам не удаётся получить молоко. Попробуйте сцедить молоко в другое время дня.
- Если возникает дискомфорт, снимите вакуум, аккуратно введя палец между грудью и воронкой.
- При возникновении раздражения или дискомфорта прекратите использование и обратитесь к медицинскому специалисту.
- Если корпус или проводка адаптера питания ослаблены, отсоединились или повреждены, немедленно прекратите использование адаптера и свяжитесь с производителем устройства. Если вы заметили дым или запах гари от блока насоса или адаптера питания, немедленно прекратите использование устройства.

Важно: если во время сцеживания вы ощущаете чрезмерный нагрев носимого молокоотсоса, немедленно прекратите сцеживание и снимите прибор.

Примечание: избегайте попадания прямых солнечных лучей на основной блок устройства.

6. Краткое руководство пользователя приложения

Перед использованием нового молокоотсоса ознакомьтесь со следующими инструкциями в приложении – это поможет вам более эффективно пользоваться устройством.

Шаг 1:

Чтобы начать, найдите приложение Momsozy в магазине приложений вашего смартфона – Google Play Store или App Store.

Приложение совместимо с iOS 13 и Android 8.0 и выше.

Обратите внимание: работа Bluetooth-подключения приложения может зависеть от модели смартфона, подключённого к устройству.

Шаг 2:

После установки зарегистрируйте учётную запись. Если у вас уже есть аккаунт Momsozy – выполните вход.

Шаг 3:

Убедитесь, что Bluetooth на вашем телефоне включён, а молокоотсос остаётся включённым.

Добавьте устройство через кнопки «+» и «Devices» («Устройства»).

После подключения вы сможете управлять молокоотсосом через приложение.

7. Описание изделия

Изделие состоит главным образом из основного блока и комплекта для сбора молока и др.

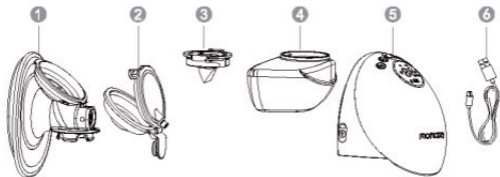


Рис. 1 – описание блока

Описание блока молокоотсоса		
№	Позиция	Описание
1	Двойная уплотнённая воронка (24 мм)	Все перечисленные компоненты входят в комплект для сбора молока.
2	Диафрагма	
3	Клапан	
4	Коллектор для молока (150 мл)	
5	Основной блок	Мотор насоса
6	Кабель USB Type-C	Входной разъём – интерфейс USB 2.0, выходной разъём – интерфейс Type-C.

Прочие входящие в комплект аксессуары:

Вкладыш-воронка
Клапан

Крышка воронки
Крышка для хранения
Контейнер для хранения

Краткое руководство по запуску
Линейка для определения размера воронки
Руководство пользователя
Коллектор для молока (150 мл)

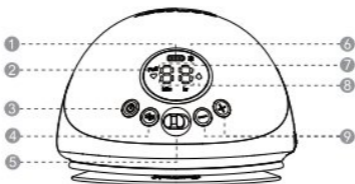















Рис. 2 – панель управления

- 1 Индикатор уровня заряда батареи
- 2 Напоминание о переполнении молоком
- 3 Вкл/Выкл
- 4 Выбор режима
- 5 Направление переключения
- 6 Индикатор Bluetooth
- 7 Индикация времени работы / уровня всасывания
- 8 Индикатор режима
- 9 Увеличение / Уменьшение

Описание панели управления		
№	Кнопки и световые индикаторы	Функции
1		Долгое нажатие – включение / выключение; Короткое нажатие – пауза, повторное нажатие любой кнопки – продолжение сеанса сжеживания.
2		Выбор режима
3		Уменьшение силы всасывания
4		Увеличение силы всасывания
5		Кнопка переключения направления работы молокоотсоса – выбор стороны L или R

6		Режим стимуляции: в этом режиме молокоотсос начинает работу с быстрыми и короткими циклами всасывания, чтобы стимулировать начало выделения молока.
7		Режим сцеживания: молокоотсос работает медленными циклами всасывания, обеспечивая более глубокие и медленные движения для эффективного сцеживания молока.
8		Смешанный режим: в этом режиме молокоотсос сначала работает быстрыми и короткими циклами всасывания, а затем переходит к медленным и длительным циклам.
9		Индикация уровня всасывания: молокоотсос имеет 15 уровней силы всасывания. Индикация времени работы: при длительности менее 1 минуты отображаются секунды.
10		Индикатор заряда батареи

Описание индикатора уровня заряда батареи

Индикатор уровня заряда батареи		
Низкий заряд: мигает	Идёт зарядка: индикаторы загораются поочерёдно	Полностью заряжено: горит постоянно
		

После полной разрядки батареи и автоматического отключения устройства оно не может снова работать и может отображать только состояние низкого заряда.

8. Инструкция по эксплуатации

8.1 Зарядка аккумулятора

Пожалуйста, зарядите устройство перед его первым использованием.

Молокоотсос работает от встроенного перезаряжаемого литиевого аккумулятора.

Наши изделия комплектуются зарядным кабелем (USB 2.0 / Type-C), но не комплектуются адаптером питания. Перед зарядкой необходимо приобрести адаптер питания самостоятельно. Убедитесь, что приобретаемый адаптер питания совместим с интерфейсом USB 2.0, имеет входные параметры AC 100-240 В, 50/60 Гц и выходные параметры DC 5 В 2 А.

- Когда начинает мигать первый индикатор уровня заряда, это означает, что батарея разряжена, и остаётся около 30 минут работы. Пожалуйста, своевременно зарядите устройство.
- После полной зарядки устройство может обеспечивать 4-5 сеансов сцеживания (около 150 минут), по 30 минут каждый.

Индикатор уровня
заряда батареи

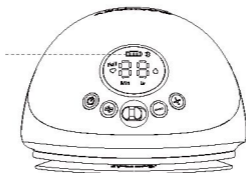


Рис. 3

Зарядите аккумулятор следующим образом:

- a. Вставьте штекер USB зарядного кабеля в USB-разъём адаптера питания.
- b. Вставьте вилку адаптера питания в розетку переменного тока.
- c. Вставьте штекер Type-C зарядного кабеля в разъём для зарядки.

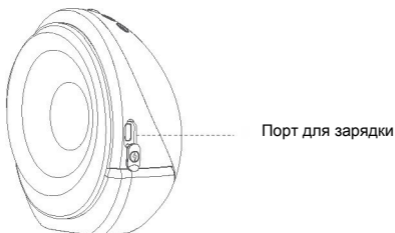


Рис. 4 – расположение порта для зарядки



Предупреждение

Молокоотсос нельзя использовать во время зарядки!

Зарядный кабель предназначен исключительно для подключения адаптера питания к носимому молокоотсосу Motocozy для зарядки; не подключайте его к другим устройствам – это может привести к поражению электрическим током!

- Если корпус адаптера питания стал ослабленным, разъединился или повреждён – немедленно прекратите использование адаптера и свяжитесь с его производителем.
- Если зарядный кабель повреждён, переломлен или треснул – немедленно прекратите его использование и обратитесь к производителю для замены (контактная информация указана на последней странице руководства).
- Немедленно прекратите использование устройства, если заметите дым или запах гари от блока насоса или адаптера питания.



Внимание:

Использование неподходящего типа адаптера или некачественного адаптера может снизить безопасность устройства и привести к повреждению имущества или угрозе здоровью. Пожалуйста, приобретайте медицинский адаптер, соответствующий стандартам IEC 60601-1 и IEC 60601-1-2, в специализированных медицинских магазинах, и убедитесь, что выходные параметры адаптера составляют DC 5 В 2 А.

Примечания:

- Если после полной зарядки время работы аккумулятора стало короче, и вы хотите его заменить, не пытайтесь делать это самостоятельно. Пожалуйста, обратитесь к производителю для замены. Самостоятельная разборка устройства и замена аккумулятора могут привести к повреждению основного блока и батареи.
- При длительном неиспользовании изделия аккумулятор будет постепенно разряжаться. Чтобы избежать повреждения батареи из-за длительного низкого напряжения, заряжайте устройство каждые три месяца.

8.2 Очистка и дезинфекция

8.2.1 Общие сведения / требования

Кормление грудным молоком — одно из лучших, что вы можете сделать для здоровья и развития вашего ребёнка. Сцеживание позволяет обеспечивать малыша грудным молоком в любых условиях. Очень важно поддерживать чистоту всех частей молокоотсоса, так как микробы могут быстро размножаться в остатках грудного молока. Соблюдение указанных ниже правил помогает предотвратить загрязнение и защитить ребёнка от инфекции. Если ваш малыш родился раньше срока или имеет проблемы со здоровьем, медицинские специалисты могут дать дополнительные рекомендации по безопасному сцеживанию.

1) ПЕРЕД КАЖДЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Осмотрите и соберите чистый комплект молокоотсоса.
Протрите моторный блок дезинфицирующими салфетками.

2) ПОСЛЕ КАЖДОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Безопасно храните молоко:

Используйте пакеты для хранения грудного молока или чистые пищевые контейнеры. Убедитесь, что контейнеры изготовлены из стекла или пластика, имеют плотно закрывающиеся крышки. Подпишите контейнер (дата и время) и сразу поместите его в холодильник, морозильную камеру или сумку-холодильник со льдом.

Очистите место для сцеживания:

Протрите переключатели, кнопку питания, рабочую поверхность дезинфицирующими салфетками.

3) Части, которые необходимо очищать и дезинфицировать

Очистите и продезинфицируйте все части, контактирующие с грудью и грудным молоком, перед первым использованием и после каждого использования.

- Части, контактирующие с молоком: элементы комплекта для сбора молока – воронка, диафрагма, клапан и коллектор.
- Части, контактирующие только с кожей груди: воронка.

4) Перед очисткой / дезинфекцией:

a. Вымойте руки с мылом и водой не менее 20 секунд.

b. Разберите все части следующим образом:

 <p>Рис. 5</p>	 <p>Рис. 6</p>
<p>1). Разберите основной блок и сборку воронки</p>	<p>2). Потяните воронку вверх, чтобы отделить её от коллектора для молока.</p>
 <p>Рис. 7</p>	 <p>Рис. 8</p>
<p>3). Откройте крышку, повернув её в направлении значка разблокировки на горлышке контейнера.</p>	<p>4). Извлеките сборку диафрагмы из воронки.</p>



Внимание:

Никогда не помещайте основной блок, зарядный кабель или адаптер (если вы приобрели адаптер) в воду или посудомоечную машину – это приведёт к необратимому повреждению этих частей.

8.2.2 Очистка и дезинфекция частей, контактирующих с молоком

Шаг 1: Очистка

Очищайте устройство только вручную!

Безопасность использования посудомоечной машины для очистки и дезинфекции данного изделия не подтверждена.



Предупреждение

Не используйте антибактериальные или абразивные моющие средства для очистки деталей молокоотсоса – это может повредить изделие.

1) Подготовьте следующие предметы:

- Мыло и горячую воду
- Воду питьевого качества
- Чистый таз, используемый только для предметов кормления младенцев
- Чистую щётку, используемую только для предметов кормления младенцев
- Чистое неиспользованное кухонное полотенце или бумажные полотенца

2) Полоскание:

Промойте части комплекта для сбора молока и другие предметы для кормления, подставив их под проточную воду, чтобы удалить остатки молока или загрязнения. Вода может быть тёплой или холодной – по вашему выбору.

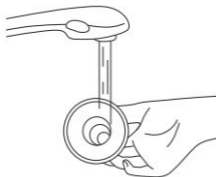


Рис. 9

3) Мойка деталей комплекта для сбора молока:

- Поместите детали комплекта для сбора молока в чистый таз, который используется только для предметов кормления младенцев. Не мойте детали непосредственно в раковине, так как она может содержать микробы, способные загрязнить эти изделия.
- Замочите детали комплекта для сбора молока в тёплой мыльной воде температурой 40-60 °C (104-140 °F) на 3-5 минут.



Рис. 10

- Используйте чистую щётку, предназначенную только для предметов кормления младенцев, чтобы тщательно очистить детали.

4) Повторное полоскание:

Промойте детали под проточной водой или погрузите их в свежую чистую воду в отдельном тазу, который используется исключительно для очистки предметов кормления младенцев.

Если на деталях остаются загрязнения, повторите шаг 3 и снова ополосните, пока не исчезнут все видимые остатки.

5) Полное естественное высушивание:

Разместите детали комплекта для сбора молока, таз и щётку для бутылочек на чистом, неиспользованном кухонном полотенце или бумажных полотенцах в месте, защищённом от пыли и загрязнений.

Не вытирайте детали полотенцем, поскольку это может перенести на них микробы!

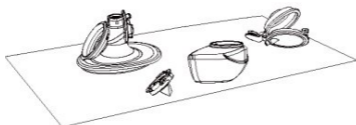


Рис. 11

б) Очистка таза и щётки для бутылочек:

Тщательно ополосните таз и щётку и оставьте их сушиться естественным образом после каждого использования.

Каждые несколько дней мойте их вручную с мылом и тёплой водой.

Если вашему ребёнку менее 3 месяцев, он родился преждевременно или имеет ослабленный иммунитет из-за заболевания (например, ВИЧ) или лечения (например, химиотерапии), – мойте таз и щётку после каждого применения.

После очистки:

Для дополнительного уничтожения микробов дезинфицируйте детали комплекта для сбора молока, таз и щётку не реже одного раза в день после их очистки.

Дезинфекция может выполняться кипячением или с использованием бытового режима дезинфекции.

Дезинфекция особенно важна, если вашему ребёнку менее 3 месяцев, он родился недоношенным или имеет ослабленный иммунитет из-за заболевания или лечения.

Для дезинфекции деталей, контактирующих с молоком, см. шаг 2.

Шаг 2: Дезинфекция

Внимание:

Не стерилизуйте детали молокоотсоса в микроволновой печи или ультрафиолетовом стерилизаторе.

Высокая температура (>110 °C) сокращает срок службы изделий и может представлять опасность.

Перед дезинфекцией убедитесь, что комплект для сбора молока, щётки и тазы были очищены описанными выше методами.

Дезинфицируйте все предметы, контактирующие с молоком (включая щётку и таз!) одним из следующих способов:

1) Подготовьте следующие предметы:

- Бытовая кастрюля
- Вода питьевого качества
- Чистые щипцы



Внимание:

Во время дезинфекции кипячением не допускайте соприкосновения бутылочки или других деталей со стенками кастрюли. Это может вызвать необратимую деформацию или повреждение изделия.

2) Поместите разобранный комплект для сбора молока в кастрюлю и залейте достаточным количеством воды, чтобы полностью покрыть все детали, подлежащие дезинфекции.
Кипятите в течение 5-10 минут, следя за тем, чтобы детали не касались стенок кастрюли.



Рис. 12

3) Извлеките детали с помощью чистых щипцов



Рис. 13

4) Полностью высушите естественным образом

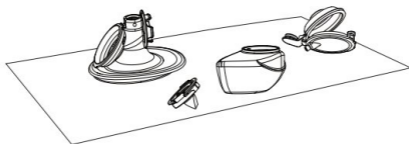


Рис. 14

Шаг 3: Безопасное хранение

Храните высушенные детали в безопасном месте до следующего использования. Убедитесь, что чистые детали молокоотсоса, щётки и тазы полностью высохли перед хранением. Детали должны быть полностью сухими, чтобы предотвратить рост микробов и плесени. Храните высушенные элементы в чистом, защищённом от загрязнений месте.

1. Вымойте руки: тщательно вымойте руки с мылом и водой.
2. Соберите детали: соедините чистые и полностью высушенные части молокоотсоса.
3. Безопасно храните: поместите собранные детали молокоотсоса, другие принадлежности для кормления, таз и сухую щётку в чистое, защищённое место – например, в закрытый кухонный шкаф, используемый только для хранения чистой посуды.

8.2.3 Очистка / дезинфекция остальных частей

Корпус основного блока необходимо очищать и дезинфицировать перед первым использованием и после каждого использования.

Остальные части, которые не контактируют с телом или молоком во время сцеживания, требуются очищать только при их загрязнении.

Очистку и дезинфекцию выполняйте при комнатной температуре 5 °C – 40 °C следующим образом:

Подготовьте следующие предметы:

- Дезинфицирующее средство
- Салфетки с 70% изопропиловым спиртом
- Мягкую чистую ткань

Метод очистки:

1. Перед выполнением процедуры очистки тщательно вымойте руки с дезинфицирующим средством.
2. Удалите остатки загрязнений с основного блока и/или зарядного кабеля чистой мягкой тканью.
3. Протрите части салфеткой, содержащей 70% изопропиловый спирт, до полного удаления всех видимых загрязнений.
4. Оставьте устройство при комнатной температуре на 10 минут, чтобы остатки очищающего раствора полностью испарились.

Метод дезинфекции:

Перед дезинфекцией очистите корпус основного блока согласно описанному выше методу.

1. Продезинфицируйте корпус основного блока, протирая его мягкой тканью, смоченной 70% изопропанолом, в течение 3 минут.
2. Оставьте основной блок при комнатной температуре на 10 минут, чтобы остатки дезинфицирующего раствора испарились.

8.3 Инструкция по применению

8.3.1 Подготовка перед использованием



Внимание:

1. Вымойте руки с мылом и водой, осмотрите и соберите чистый комплект молокоотсоса.

2. Длительность сеанса сцеживания:

Данное изделие работает от перезаряжаемой литиевой батареи. После полной зарядки оно обеспечивает 4-5 сеансов (около 150 минут) сцеживания, по 30 минут каждый.

Обычный сеанс сцеживания длится 10-15 минут на каждую грудь, но сцеживание следует продолжать только до тех пор, пока вам комфортно и пока оно эффективно.

1. Выбор размера воронки

Носимый молокоотсос Motocozy комплектуется воронкой 24 мм и вкладышами-воронками 17 / 19 / 21 мм.

Если размер воронки или вкладыша не подходит именно вам, вы можете приобрести различные размеры воронок и вкладышей на Amazon или на официальном сайте Motocozy.

Введите в строку поиска слово "motocozy", чтобы найти подходящий размер воронки и вкладыша.

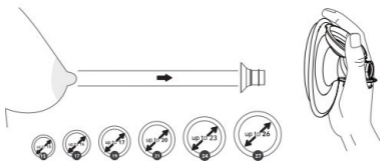


Рис. 15 Выберите подходящий размер

2. Стимуляция соска

- Стимулируйте сосок, чтобы он достиг полного размера (не пропускайте этот шаг!).
- Поместите сосок в самое маленькое отверстие, в которое он входит без усилий.
- Выберите отверстие, в которое комфортно входит основание вашего соска.
- Определите свой размер согласно таблице размеров.

3. Проверка соответствия размера воронки

- Чтобы подобрать подходящий размер воронки, сначала убедитесь, что вы правильно располагаете её на груди.
- Плотно прижмите воронку к груди так, чтобы не было зазоров. Убедитесь, что сосок расположен точно по центру воронки.



Рис.16



Рис.17

Слишком маленький

Слишком маленькая воронка: если во время сцеживания ваш сосок постоянно трётся о внутреннюю стенку воронки, значит, эта воронка вам мала.

Подходящий размер

Подходящая воронка: если во время сцеживания сосок движется плавно, не касается и не трётся о внутреннюю стенку воронки, и внутрь практически не втягивается ареола — значит, размер подобран правильно.

Слишком большой

Слишком большая воронка: если во время сцеживания внутрь втягивается значительная часть ареолы, значит, эта воронка вам велика.

4. Подберите подходящий бюстгальтер

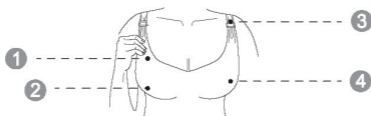



Рис.18

- ❶ Из эластичной ткани
- ❷ Без косточек и без поролона
- ❸ С откидной створкой
- ❹ Полное покрытие

	
<p>Рис.19</p> <p>БЕЗ ЗАЗОРА Когда вы помещаете молокоотсос в бюстгальтер, силиконовая воронка должна плотно прилегать к коже без какого-либо зазора.</p>	<p>Рис.20</p> <p>ЕСЛИ ОНО СДВИГАЕТСЯ Если во время использования вы чувствуете, что молокоотсос смещается, подтяните лямку бюстгальтера, чтобы снова правильно зафиксировать устройство, или выберите другой бюстгальтер.</p>

5. Рекомендуемая поза



Внимание:

Всегда сидите или стойте прямо во время сцеживания, чтобы предотвратить протекание молока.

Не используйте молокоотсос лёжа или во сне — это необходимо для сохранения правильного положения устройства во время работы.

ПОЗА

Убедитесь, что молокоотсос и коллектор для молока всё время находятся в вертикальном положении.

В противном случае молоко может пролиться.



Рис.21 Правильная поза

8.3.2 Сборка молокоотсоса



Внимание:

Убедитесь, что все части молокоотсоса, которые контактируют с молоком или грудью, были очищены и продезинфицированы.



Предупреждение

- Будьте осторожны: если вы дезинфицировали детали молокоотсоса кипячением, они могут быть очень горячими. Чтобы избежать ожогов, приступайте к сборке только после полного остывания продезинфицированных деталей.
- Тщательно вымойте руки с мылом и водой перед тем, как прикасаться к деталям молокоотсоса и груди, чтобы предотвратить загрязнение. Старайтесь не касаться внутренней части комплекта для сбора молока.

Примечания:

- Правильная установка воронки, диафрагмы, коллектора для молока, клапана и других деталей является критически важной для создания корректного вакуума.
- Перед каждым использованием визуально осматривайте все компоненты на наличие трещин, сколов, разрывов, изменений цвета или признаков износа. Если обнаружены повреждения, прекратите использование устройства до замены неисправных деталей.

Тщательно вымойте руки с мылом и водой, затем соберите молокоотсос следующим образом:

 <p>Рис. 22</p>	 <p>Рис. 23</p>
<p>1. Тщательно вымойте руки с мылом и водой.</p>	<p>2. Соберите колбу для молока, повернув её в направлении значка блокировки на горлышке ёмкости.</p>
 <p>Рис. 24</p>	 <p>Рис. 25</p>
<p>3. Закрепите воронку на горлышке ёмкости и соедините её с коллектором для молока.</p>	<p>4. Присоедините основной блок к воронке</p>

Молокоотсос готов к использованию.

8.3.3 Молокоотсос готов к использованию



Предупреждение

- Всегда выключайте молокоотсос перед тем, как снять насосный блок с груди, чтобы освободить вакуум.
- Не продолжайте сцеживание дольше 5 минут подряд, если вам не удаётся получить молоко. Попробуйте провести сцеживание в другое время дня.
- Если процесс становится очень неприятным или болезненным, прекратите использование молокоотсоса и обратитесь к медицинскому специалисту.



Внимание:

- Контролируйте уровень молока во время сцеживания, чтобы избежать переполнения.

1. Выравнивание

а. Перед началом сцеживания убедитесь, что молокоотсос плотно прижат к груди без зазора (Рис. 26).

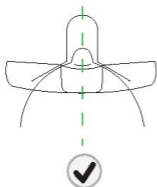


Рис. 26

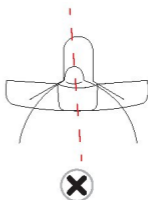
б. При выравнивании приложите воронку к груди так, чтобы вы могли видеть, находится ли сосок по центру туннеля воронки. Возможно, вам придётся слегка наклониться вперёд.

с. После выравнивания посмотрите через воронку и убедитесь, что сосок расположен строго по центру перед началом сцеживания. Кончик соска не должен касаться верхней, боковых или нижней стенок туннеля воронки. Если это происходит – попробуйте снова выровнять.

Вид спереди



Правильное выравнивание
Выделение молока



Неправильное выравнивание
Повторите попытку

Рис. 27

Примечание:

Правильное выравнивание соска — ключевой фактор комфортного и эффективного сцеживания. Сосок должен быть правильно расположен в туннеле воронки до начала сцеживания, чтобы избежать дискомфорта. См. раздел 8.3.1 Подготовка перед использованием — Выбор размера воронки.

2. Фиксация молокоотсоса в бюстгальтере

Зафиксируйте молокоотсос в нужном положении с помощью бюстгальтера, следя за тем, чтобы он плотно прилегал к груди. При необходимости подтяните бюстгальтер, чтобы молокоотсос оставался прочно закреплён, и начинайте сцеживание.



Рис. 28

3. Начало сцеживания

Не вставляйте молокоотсос в бюстгальтер одним движением – следуйте пошаговой инструкции.

Перед использованием отсоедините устройство от зарядного кабеля.

А. Включение молокоотсоса

Проконсультируйтесь с медицинским специалистом, чтобы определить оптимальную длительность сеанса сцеживания.

Молокоотсос Motsozu автоматически выключается через 30 минут работы.

Нажмите и удерживайте кнопку Вкл / Выкл / Пауза, чтобы включить или выключить молокоотсос.

Краткое нажатие на кнопку Вкл / Выкл / Пауза ставит работу на паузу;

повторное нажатие любой кнопки возобновляет сеанс сцеживания.

- При первом использовании по умолчанию включается режим стимуляции.

- Начальный уровень вакуума по умолчанию – уровень 1.

В. Выбор режима

Режимы: Режим стимуляции, Режим сцеживания, Смешанный режим.

При первом использовании молокоотсоса по умолчанию установлен 1-й уровень всасывания в режиме стимуляции.

С. Выбор уровня вакуума

Молокоотсос Motsozu имеет 15 уровней вакуумного давления в каждом режиме, что позволяет подобрать наиболее комфортный и эффективный для вас уровень.

Как только вы почувствуете вакуумное воздействие на сосок, используйте кнопки Увеличение / Уменьшение, чтобы отрегулировать силу вакуума и выбрать предпочтительный уровень в любом режиме.

Светодиодный дисплей автоматически выключается при отсутствии действий в течение 60 секунд; нажмите любую кнопку, чтобы снова активировать дисплей.

Подсказка: более высокий уровень вакуума не всегда означает больший объем сцеживаемого молока. Чрезмерная нагрузка на сосок может снизить выработку молока. Всегда убедитесь, что сцеживание проходит на комфортном для вас уровне. Если вы не чувствуете всасывания, проверьте правильность сборки молокоотсоса.



Внимание:

- * Молокоотсос Motsozy нельзя использовать во время зарядки. Всегда отсоединяйте устройство от зарядного кабеля и закрывайте крышку зарядного порта перед использованием.
- * Молокоотсос Motsozy не должен использоваться лёжа, при выполнении интенсивных физических нагрузок или любых действий, связанных с риском травмы.
- * Использование молокоотсоса не должно причинять боль. Не используйте слишком высокий или неприятный уровень вакуума. Если вы ощущаете выраженный дискомфорт или боль, прекратите сцеживание, снимите вакуум вокруг соска и завершите сеанс.

4. Пауза / возобновление сцеживания

Чтобы поставить сцеживание на паузу, кратко нажмите кнопку Вкл / Выкл / Пауза – индикатор режима начнёт мигать.

Нажмите любую кнопку, чтобы продолжить сцеживание.

5. Выключение молокоотсоса

Нажмите и удерживайте кнопку Вкл / Выкл / Пауза, чтобы выключить молокоотсос.

Кроме того, устройство автоматически отключается по истечении 30 минут работы.

6. Снятие молокоотсоса

Используйте палец, чтобы нарушить вакуум между воронкой и тканью груди. Слегка наклонитесь вперёд и аккуратно снимите молокоотсос после завершения сцеживания, удерживая воронку открытой стороной вверх, чтобы предотвратить проливание молока.



Рис. 29

Мы рекомендуем прекращать сеанс сцеживания, когда объём молока в коллекторе приближается к 120 мл, чтобы избежать переполнения.



Предупреждение

- Предоставленные коллекторы предназначены только для сбора молока во время сцеживания.
Если вам нужно накормить ребёнка или сохранить сцеженное молоко, используйте другой коллектор для молока с крышкой.



Предупреждение

- Сцеженное молоко необходимо немедленно поместить в холодильник или морозильную камеру, либо хранить при температуре 16 °C - 25 °C в течение 2-4 часов перед кормлением ребёнка

8.4 Хранение грудного молока

8.4.1 Правильное хранение грудного молока

Соблюдение рекомендаций по хранению и подготовке грудного молока помогает сохранить его безопасность и качество для здоровья ребёнка. Ниже приведены общие правила хранения грудного молока при различных температурах.

На то, как долго грудное молоко может храниться безопасно, влияет множество факторов: объём молока, температура в помещении во время сцеживания, колебания температуры в холодильнике или морозильной камере, а также чистота окружающей среды.

Хранение молока после сцеживания:

- Охладите или поместите молоко в холодильник сразу после сцеживания, если возможно.
Вы можете поставить его в холодильник, положить в термосумку или изолированный контейнер со льдом, либо заморозить небольшими порциями (по 2-4 унции / 60-120 мл) для будущих кормлений.
- Используйте пакеты для хранения грудного молока или чистые пищевые контейнеры.
Контейнеры должны быть стеклянными или пластиковыми, с плотно закрывающимися крышками.
— Избегайте бутылочек с маркировкой переработки №7, так как это может означать наличие пластика, содержащего бисфенол-А (BPA).

- Удалите воздух перед запечатыванием.
- Укладывайте пакеты горизонтально для заморозки.
Чтобы пакеты не слипались, разделяйте их бумажными полотенцами.
- Никогда не храните грудное молоко в одноразовых вкладышах для бутылочек или пластиковых пакетах, не предназначенных для хранения грудного молока.
- Аккуратно покачайте (перемешайте) молоко, чтобы кремовая фракция, поднимаясь вверх, снова смешалась с остальной частью.
— Не встряхивайте молоко: это может привести к разрушению полезных компонентов.
- Свежее сцеженное или откачанное молоко можно хранить:

Тип грудного молока	Места и температуры хранения		
	При комнатной температуре 77 °F (25 °C) или ниже	В холодильнике 40 °F (4 °C)	В морозильной камере 23 °F (-5 °C) или ниже
Свежее сцеженное или только что откачанное	В течение 2-4 часов	В течение 24 часов	В течение 3 месяцев
Размороженное, ранее замороженное	Использовать в течение 2 часов после того, как ребёнок закончил кормление.		

Эти рекомендации относятся только к здоровым доношенным детям и могут отличаться для недоношенных или больных детей. Проконсультируйтесь с лечащим врачом.

Советы по хранению:

- Чётко подписывайте контейнер с молоком: указывайте дату сцеживания и имя ребёнка, если молоко будет передаваться в детское учреждение.
- Не храните грудное молоко в дверце холодильника или морозильной камеры — так вы защитите его от перепадов температуры при открывании/закрывании двери.
- Если вы предполагаете, что не используете свежее сцеженное молоко в течение 4 дней, сразу заморозьте его — это поможет сохранить его качество.
- При замораживании грудного молока:
 - Храните небольшими порциями, чтобы избежать порчи из-за недоеденного молока: по 2-4 унции (или столько, сколько требуется на одно кормление).
 - Оставляйте примерно 2-3 см (около 1 дюйма) свободного пространства в контейнере, поскольку молоко увеличивается в объёме при замораживании.
- Грудное молоко можно хранить в термосумке с замороженными пакетами льда до 24 часов во время поездок.
По прибытии: используйте молоко сразу, поставьте его в холодильник или заморозьте.

8.4.2 Безопасное размораживание грудного молока

- Всегда размораживайте самое старое молоко первым. Используйте принцип: что первым сцежено – первым используется. Со временем качество грудного молока может снижаться.
- Разморозить грудное молоко можно несколькими способами:
 - В холодильнике – на ночь.
 - Поставив контейнер в тёплую или чуть тёплую воду.
 - Под прохладной/тёплой проточной водой.
- Никогда не размораживайте и не подогревайте грудное молоко в микроволновой печи. Микроволны разрушают питательные вещества и создают «горячие точки», которые могут обжечь ребёнка.
- Если вы разморозили молоко в холодильнике – используйте его в течение 24 часов. Отсчёт начинается с момента, когда молоко полностью разморозилось, а не с момента изъятия из морозильной камеры.
- После доведения до комнатной температуры или подогрева молоко необходимо использовать в течение 2 часов.
- Никогда не замораживайте молоко повторно после размораживания.

9. Условия хранения

Как хранить молокоотсос

* Кратковременное хранение

* Держите молокоотсос подальше от прямых солнечных лучей.

* Храните молокоотсос и аксессуары в чистом, сухом и безопасном месте, недоступном для детей.

* Длительное хранение

Перед длительным хранением полностью зарядите молокоотсос – это продлевает срок службы аккумулятора.

Храните устройство в месте, защищённом от прямого солнечного света, чтобы избежать изменения цвета.

Вымойте и высушите моющиеся части перед помещением на хранение.

*Температура хранения: -20...+60 °C / -4...+140 °F

*Относительная влажность: 15% - 90%

*Атмосферное давление: 90 - 106 кПа

10. Технические характеристики

Модель	BP223
Наименование	Носимый молокоотсос
Требования к питанию	Вход: 100-240 В переменного тока, 50/60 Гц Выход: 5 В, 2 А (зарядка через комплектный кабель USB 2.0 / Type-C и приобретённый отдельно адаптер питания)
Входные параметры	5 В 2 А
Источник питания	Перезаряжаемый литиевый аккумулятор 3,7 В / 1800 мА·ч
Номинальная мощность	10 Вт
Режимы всасывания	Режим стимуляции, режим сцеживания, смешанный режим
Диапазон вакуума	- Режим стимуляции: -67 мм рт. ст. - -172 мм рт. ст. - Режим сцеживания: -105 мм рт. ст. - -300 мм рт. ст. - Смешанный режим: -105 мм рт. ст. - -300 мм рт. ст.
Частота циклов, цикл/мин	- Режим стимуляции: 62-90 цикл/мин - Режим сцеживания: 26-66 цикл/мин - Смешанный режим: 50-85 цикл/мин
Размеры насоса	127 мм × 109 мм × 77 мм
Вес (со всеми аксессуарами)	302 г
Срок службы изделия	500 часов
Уровень шума	≤48 дБ
Тип защиты от поражения электрическим током	Оборудование с внутренним источником питания
Степень защиты от поражения электрическим током	Рабочая часть типа VE (комплект для сбора молока)

Условия эксплуатации	Температура: 0 °С до 40 °С Влажность: 15% - 90% Атмосферное давление: 70-106 кПа
Условия транспортировки и хранения	Температура: -20 °С до 60 °С Влажность: 15% - 90% Атмосферное давление: 70-106 кПа
Время зарядки аккумулятора	150 минут
Время работы от батареи	150 минут

11. Техническое обслуживание и заменяемые детали

Устройство не содержит деталей, предназначенных для ремонта пользователем: вскрытие или вмешательство в конструкцию устройства аннулирует гарантию.

Если устройство требует ремонта, его необходимо вернуть в компанию-поставщик медицинского оборудования или непосредственно продавцу. Любая модификация устройства запрещена.

По запросу ПРОИЗВОДИТЕЛЬ предоставляет сервисному персоналу — для тех частей устройства, которые обозначены производителем как подлежащие ремонту специалистами — электрические схемы, перечни компонентов, описания, инструкции по калибровке или другую информацию, необходимую для ремонта.

При длительном неиспользовании изделия аккумулятор постепенно разряжается.

Чтобы избежать повреждения батареи из-за длительного пребывания в состоянии низкого напряжения, заряжайте устройство каждые три месяца.



Предупреждение

Предупреждение: замена литиевых аккумуляторов неподготовленным персоналом может привести к возникновению опасной ситуации.

Не выполняйте очистку или обслуживание устройства во время его работы или зарядки.

12. Декларация о соответствии

Компания Shenzhen Root Innovation Technology Co., Ltd. заявляет, что устройство соответствует следующим стандартам:

IEC 60601-1, IEC 60601-1-2, IEC 60601-1-11, IEC 62304, ISO 10993-5, ISO 10993-10, ISO 10993-1, ISO 14971.

13. Устранение неполадок

Проблемы	Решения
Помпа не работает	<ul style="list-style-type: none">• Если рефлекс прилива молока ещё не возник, подержите помпу на груди дольше, чтобы наблюдать возможную задержку прилива. <p>Примечание: время наступления первичного прилива индивидуально и зависит от множества факторов.</p> <ul style="list-style-type: none">• Проверьте выравнивание соска: поставьте помпу на паузу, снимите её с груди и выполните повторное выравнивание, как описано ниже.• Возможно, размер воронки подобран неверно.
Молоко не поступает	<ul style="list-style-type: none">• Поставьте помпу на паузу и снимите её с груди. Повторно выровняйте устройство.• Вы можете также отделить помпу от воронки для удобства выравнивания. Затем расположите сосок по центру туннеля воронки и поднесите помпу к груди.
Необходимо повторно выровнять	<ul style="list-style-type: none">• Поставьте помпу на паузу и снимите её с груди. Повторно выровняйте устройство.• Вы можете также отделить помпу от воронки для удобства выравнивания. Затем расположите сосок по центру туннеля воронки и поднесите помпу к груди.
Возникает дискомфорт во время сцеживания	<ul style="list-style-type: none">• Если вы испытываете сильный дискомфорт, попробуйте следующее:• Прижмите помпу Motocozy плотнее к груди во время фазы стимуляции.• Подтяните бюстгальтер, чтобы помпа Motocozy фиксировалась плотно и не смещалась.• Уменьшите силу всасывания.• Повторно выровняйте помпу Motocozy.• Возможно, вы сцеживаетесь слишком долго. Помпа автоматически выключается спустя 30 минут непрерывной работы.• Возможно, размер воронки подобран неверно.

<p>Ослабленное (недостаточное) всасывание помпы</p>	<ul style="list-style-type: none"> • У помпы имеется 15 уровней всасывания. Нажмите кнопку увеличения, чтобы повысить силу всасывания. • Проверьте состояние моющихся деталей. Их следует заменять каждые три месяца использования. • Если это не помогает, попробуйте следующее: <ol style="list-style-type: none"> 1. Проверьте соединения всех моющихся деталей и убедитесь, что они плотно закреплены. 2. Визуально осмотрите все моющиеся детали и замените их, если они повреждены. 3. Убедитесь, что питание включено. 4. Плотно прижмите помпу к груди.
<p>Остановка сцеживания</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Помпа автоматически прекращает работу через 30 минут. • Краткое нажатие кнопки Вкл / Выкл / Пауза ставит работу на паузу, повторное нажатие возобновляет сцеживание.
<p>Помпа не прекращает работу</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Нажмите кнопку Вкл / Выкл / Пауза. • Если проблема сохраняется, нарушите вакуум, аккуратно вставив палец между тканью груди и воронкой. Затем нажмите кнопку Вкл / Выкл / Пауза, чтобы выключить помпу.
<p>Помпа или зарядное устройство намокли (погружены в воду)</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Немедленно вытрите помпу насухо. Поставьте её вертикально портом зарядки вниз, а органами управления – вверх, и оставьте сушиться естественным образом на всю ночь. • Не используйте помпу или зарядное устройство в течение 24 часов. • Свяжитесь со службой поддержки.
<p>Помпа не заряжается</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Убедитесь, что кабель USB Type-C и стандартный адаптер питания (в комплект не входит) полностью вставлены в разъем зарядки помпы.

Примечание: если перечисленные выше способы не решают проблему, пожалуйста, свяжитесь с производителем. Контактная информация указана на последней странице

14. Утилизация



По окончании срока службы изделия не выбрасывайте его в бытовые отходы. Отнесите устройство в специализированный пункт приёма для переработки электронного оборудования и аккумуляторов.

Отработавшее электрическое и электронное оборудование может нанести потенциальный вред окружающей среде. Неправильная утилизация приводит к накоплению токсичных веществ в воздухе, воде и почве, что опасно для здоровья человека.

Вы обязаны утилизировать устройство надлежащим образом. Обратитесь в местные органы власти для получения информации о пунктах утилизации.

15. Гарантия

При необходимости воспользоваться гарантийным обслуживанием свяжитесь с производителем — контактная информация указана на последней странице данного руководства.

Если вам потребуется отправить устройство, приложите копию чека и подробное описание неисправности.

Условия гарантии:

1. Гарантийный срок устройства составляет один год со дня покупки. Для подтверждения даты покупки необходимо предоставить кассовый чек или счёт-фактуру.
2. Ремонт устройства по гарантии не продлевает гарантийный срок ни для самого устройства, ни для заменённых деталей.
3. Из гарантии исключаются следующие случаи:
 - Любые повреждения, возникшие в результате неправильного обращения, например несоблюдения инструкций по эксплуатации.
 - Повреждения, вызванные ремонтом или вмешательством пользователя либо неуполномоченных третьих лиц.
 - Повреждения, возникшие во время транспортировки от производителя к потребителю или при отправке в сервисный центр.
 - Аксессуары, подверженные естественному износу.
 - Повреждения устройства вследствие самостоятельной разборки пользователем.
 - Ответственность за прямые или косвенные убытки, вызванные устройством, исключается даже в случае признания поломки гарантийным случаем.

16. Информация по ЭМС (электромагнитной совместимости)

Оборудование с указанными критически важными характеристиками предназначено для использования в условиях домашнего ухода за пациентами и в бытовой среде.

Критически важные характеристики:

Функции, специфичные для данного устройства	Критерии «годен / не годен», специфичные для устройства	Метод обнаружения / испытаний
Сила вакуума	Режим стимуляции: - от -67 мм рт. ст. до -172 мм рт. ст. Режим сцеживания: - от -105 мм рт. ст. до -300 мм рт. ст. Смешанный режим: - от -105 мм рт. ст. до -300 мм рт. ст.	Измерение вакуума манометром Наблюдение
Частота циклов	<ul style="list-style-type: none"> • Режим стимуляции: 62-90 цикл/мин • Режим сцеживания: 26-66 цикл/мин • Смешанный режим: 50-85 цикл/мин 	Наблюдение
Максимальный вакуум	-300 мм рт. ст.	Измерение вакуума манометром Наблюдение
Программное обеспечение для регулирования силы всасывания	-300 мм рт. ст.	Измерение вакуума манометром Наблюдение
Механизм защиты от обратного тока	Отсутствие утечек при максимальном уровне вакуума	Наблюдение

Если критически важные характеристики утрачены или снижены из-за электромагнитных помех, это может привести к нарушению работы изделия или причинению вреда пациенту. Пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с приведённой ниже важной информацией, чтобы избежать возможных электромагнитных помех



Предупреждение

- Использование мобильного телефона, микроволновой печи, высокочастотного хирургического оборудования, аппаратов магнитно-резонансной томографии или другого радиоизлучающего оборудования рядом с данным изделием может вызвать его неисправность.

- Использование данного оборудования вплотную к другому оборудованию или установка его внахлест с другими устройствами должна быть исключена, поскольку это может привести к некорректной работе изделия. Если такое расположение всё же необходимо, оба устройства следует контролировать, чтобы убедиться, что они функционируют нормально.
- Портативное радиочастотное коммуникационное оборудование (включая периферийные устройства, такие как антенные кабели и внешние антенны) должно использоваться не ближе 30 см (12 дюймов) к любой части носимого молокоотсоса Motsozy, включая кабели, указанные производителем. В противном случае возможно снижение эффективности работы устройства.
- Использование аксессуаров, датчиков и кабелей, отличных от тех, что указаны или предоставлены производителем данного оборудования, может привести к увеличению электромагнитных излучений или снижению электромагнитной устойчивости устройства, что приведёт к его некорректной работе.



Внимание:

- 1) Системы безопасности, противокражные и RFID-устройства.

Некоторые электромагнитные противокражные системы и металлоискатели, используемые на входах и выходах из торговых центров, библиотек, других общественных мест, а также в аэропортах, могут влиять на работу носимого молокоотсоса Motsozy. Пожалуйста, не используйте носимый молокоотсос Motsozy рядом с такими устройствами.

Кроме того, RFID-системы, применяемые для считывания идентификационных карт, и устройства деактивации меток, используемые, например, на кассах магазинов и пунктах выдачи библиотек, также могут влиять на работу устройства.

Не используйте носимый молокоотсос Motsozy в непосредственной близости от подобных систем.

Если вам необходимо пройти через одно из таких устройств, выключите молокоотсос Motsozy.

Перед каждым последующим использованием проверяйте работу устройства, чтобы убедиться, что оно функционирует нормально.

- 2) Использование коротковолновой диатермии, микроволновой диатермии, терапевтической ультразвуковой диатермии (в совокупности – «диатермия»), а также электрокоагуляторов вблизи данного изделия может вызвать его неисправность или потерю функциональности. Пожалуйста, не используйте носимый молокоотсос Motsozy рядом с указанным оборудованием.

Список кабелей и их предельно допустимой длины:

Наименование кабеля	Длина кабеля	Наличие экранирования
Кабель для зарядки	1000 ± 10 мм	Нет

Руководство и декларация производителя – электромагнитные излучения		
Носимый молокоотсос Momcozy предназначен для использования в электромагнитной среде, указанной ниже. Покупатель или пользователь носимого молокоотсоса Momcozy должен обеспечить эксплуатацию устройства именно в такой среде		
Испытание на излучение	Соответствие	Электромагнитная среда – рекомендации
Проведённые и радиочастотные излучения по стандарту CISPR 11	Группа 1 Класс B	Носимый молокоотсос Momcozy использует радиочастотную энергию только для внутренних функций. Поэтому его радиочастотные излучения очень низкие и маловероятно, что они вызовут помехи в работе близлежащего электронного оборудования.
Проведённые радиочастотные излучения CISPR 11	Группа 1 Класс B	Носимый молокоотсос Momcozy подходит для использования во всех типах помещений, включая жилые, а также в зданиях, подключённых к общественной сети электроснабжения низкого напряжения, используемой для бытовых целей, за исключением мест в непосредственной близости: <ul style="list-style-type: none"> • от работающего высокочастотного хирургического оборудования • от экранированных помещений для магнитно-резонансной томографии
Проведённые радиочастотные излучения CISPR 11	Группа 1 Класс B	

Руководство и декларация производителя – Электромагнитная устойчивость			
Носимый молокоотсос Momcozy предназначен для использования в электромагнитной среде, указанной ниже. Покупатель или пользователь носимого молокоотсоса Momcozy должен обеспечить эксплуатацию устройства именно в такой среде.			
Испытание на устойчивость	Уровень испытаний IEC 60601-1-2	Уровень соответствия	Электромагнитная среда – рекомендации
Электростатический разряд (ESD) IEC 61000-4-2	±8 кВ – разряд при контакте ±2 кВ, ±4 кВ, ±8 кВ ±15 кВ – разряд через воздух	±8 кВ – разряд при контакте ±2 кВ, ±4 кВ, ±8 кВ ±15 кВ – разряд через воздух	Пол должен быть выполнен из дерева, бетона или керамической плитки. Если пол покрыт синтетическим материалом, относительная влажность воздуха должна быть не менее 30%.

Радиочастотные электромагнитные поля (излучаемые) IEC 61000-4-3	10 В/м (домашняя среда ухода за пациентами), 80 МГц - 2,7 ГГц, амплитудная модуляция 80% при 1 кГц	10 В/м (домашняя среда ухода за пациентами), 80 МГц - 2,7 ГГц, амплитудная модуляция 80% при 1 кГц	
Быстрые электрические переходные процессы / импульсные помехи IEC 61000-4-4	± 2 кВ – линии питания переменного тока ± 1 кВ – линии питания/сигнальные линии постоянного тока Частота повторения: 100 кГц	± 2 кВ – линии питания переменного тока	Качество электропитания должно соответствовать условиям домашней среды ухода за пациентами.
Импульсные перенапряжения IEC 61000-4-5	$\pm 0,5$ кВ, ± 1 кВ – линия-линия $\pm 0,5$ кВ, ± 1 кВ, ± 2 кВ – линия-земля	$\pm 0,5$ кВ, ± 1 кВ – линия-линия	Качество электропитания должно соответствовать условиям домашней среды ухода за пациентами.
Кондуктивные помехи, наведённые радиочастотными полями IEC 61000-4-6	3 В, 0,15 МГц - 80 МГц 6 В – в ISM-диапазонах между 0,15 МГц и 80 МГц Амплитудная модуляция 80% при 1 кГц	3 В в диапазоне 0,15 МГц - 80 МГц 6 В – в ISM-диапазонах и любительских радиодиапазонах между 0,15 МГц и 80 МГц Амплитудная модуляция 80% при 1 кГц	Качество электропитания должно соответствовать условиям домашней среды ухода за пациентами.
<p>Примечание: диапазоны ISM (промышленный, научный и медицинский диапазоны) между 0,15 МГц и 80 МГц включают: 6,765-6,795 МГц; 13,553-13,567 МГц; 26,957-27,283 МГц; 40,66-40,70 МГц. Любительские радиодиапазоны между 0,15 МГц и 80 МГц включают: 1,8-2,0 МГц, 3,5-4,0 МГц, 5,3-5,4 МГц, 7,0-7,3 МГц, 10,1-10,15 МГц, 14,0-14,2 МГц, 18,07-18,17 МГц, 21,0-21,4 МГц, 24,89-24,99 МГц, 28,0-29,7 МГц и 50,0-54,0 МГц.</p>			
Магнитные поля промышленной частоты (номинальные) IEC 61000-4-8	30 А/м, 50 Гц или 60 Гц	30 А/м, 50 Гц	Магнитные поля промышленной частоты должны соответствовать уровням, характерным для домашней среды ухода за пациентами.
Провалы напряжения IEC 61000-4-11	0% U _n , 0,5 цикла при 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° и 315° 0% U _n , 1 цикл и 70% U _n , 25/30 циклов Однофазное питание: при 0°	Применимо	Качество электропитания должно соответствовать условиям домашней среды ухода за пациентами.
Прерывания напряжения IEC 61000-4-11	0% U _n , 250/300 циклов	Применимо	

ПРИМЕЧАНИЕ: U_c – это напряжение сети переменного тока до применения испытательного уровня.
 Например, запись 25/30 означает 25 периодов при 50 Гц или 30 периодов при 60 Гц.

Руководство и декларация производителя – электромагнитная устойчивость			
Носимый молокоотсос Motocozy предназначен для использования в электромагнитной среде, указанной ниже. Покупатель или пользователь носимого молокоотсоса Motocozy должен обеспечить работу устройства именно в такой среде.			
Испытание на устойчивость	Уровень испытаний по IEC 60601-1-2	Уровень соответствия	Электромагнитная среда – рекомендации
Поля ближней зоны от беспроводного радиочастотного оборудования связи IEC 61000-4-3	См. таблицу ниже	Соответствует	
Поля ближней зоны магнитного излучения IEC 61000-4-39	См. таблицу ниже	Соответствует	

Спецификации испытаний для УСТОЙЧИВОСТИ КОРПУСА к воздействию беспроводного радиочастотного оборудования связи

Испытательная частота (МГц)	Диапазон (МГц)	Служба ^{a)}	Модуляция	Уровень испытаний на устойчивость (В/м)
385	380 - 390	TETRA 400	Импульсная модуляция ^{b)} 18 Гц	27
450	430 - 470	GMRS 460, FRS 460	Частотная модуляция (FM) ^{c)} девиация ± 5 кГц, синус 1 кГц	28
710	704 - 787	LTE диапазон 13, 17	Импульсная модуляция ^{b)} 217 Гц/Hz	9
745				
780				
810	800 - 960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE диапазон 5	Импульсная модуляция ^{b)} 18 Гц	28
870				
930				

1720	1700 - 1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE диапазоны 1, 3, 4, 25; UMTS	Импульсная модуляция ^{b)} 217 Гц	28
1845				
1970				
2450	2400 - 2570	Bluetooth, WLAN 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE диапазон 7	Импульсная модуляция ^{b)} 217 Гц	28
5240	5100 - 5800	WLAN 802.11 a/n	Импульсная модуляция ^{b)} 217 Гц	9
5500				
5785				

ПРИМЕЧАНИЕ: если это необходимо для достижения уровня испытаний на устойчивость, расстояние между передающей антенной и медицинским электрическим оборудованием или медицинской электрической системой может быть уменьшено до 1 метра. Расстояние 1 м допускается стандартом IEC 61000-4-3.

- a) Для некоторых служб учитываются только частоты восходящей линии связи.
- b) Несущая должна модулироваться прямоугольным сигналом с коэффициентом заполнения 50%.
- c) В качестве альтернативы ЧМ модуляции несущая может модулироваться прямоугольным сигналом с коэффициентом заполнения 50% на частоте 18 Гц. Хотя такая модуляция не отражает реальные условия работы, она представляет собой наихудший сценарий.

Спецификации испытаний для устойчивости корпуса к воздействию магнитных полей ближней зоны

Испытательная частота	Модуляция	Уровень испытаний на устойчивость (А/м)
30 кГц ^{a)}	CW (непрерывная волна)	8
134,2 кГц	Импульсная модуляция ^{b)} 2,1 кГц	65 ^{c)}
13,56 МГц	Импульсная модуляция ^{b)} 50 кГц	7.5 ^{c)}

- a) Это испытание применяется только к медицинскому электрическому оборудованию и медицинским электрическим системам, предназначенным для использования в условиях домашнего ухода за пациентами.
- b) Несущая должна модулироваться прямоугольным сигналом с коэффициентом заполнения 50%.
- c) Среднеквадратичное значение (г.т.с.) измеряется до применения модуляции.

17. Заявление об использовании во время поездок и за рубежом

Поскольку работа носимого молокоотсоса Momcozy может зависеть от внешних условий, с учётом неопределённости и нестабильности путешествий не рекомендуется использовать устройство во время поездки или на борту самолёта.

Носимый молокоотсос Momcozy может использоваться в разных странах, однако устройство должно эксплуатироваться и храниться строго в условиях, указанных в данном руководстве пользователя.

Убедитесь, что ваш адаптер питания имеет входные параметры AC 100-240 В, 50/60 Гц, а выходные параметры DC 5 В 2 А, и что у вас имеется адаптер-преобразователь напряжения для страны назначения.

Чтобы гарантировать надёжную работу устройства при перевозке, перед использованием проверьте следующее:

- Убедитесь, что носимый молокоотсос Momcozy не имеет повреждений.
- Перед каждым использованием проверяйте состояние устройства, чтобы убедиться, что оно функционирует нормально. Если обнаружены какие-либо отклонения, прекратите использование.

18. Информация о производителе

Произведено по заказу Shenzhen Root Innovation Technology Co., Ltd.

Адрес: № 2-201, 2-й этаж, здание Hasee Computer, № 2 Beier Rd, район Bantian, Лунган, Шэньчжэнь, Гуандун, Китай, 518129

E-mail: support@momcozy.com

Если вам требуется помощь в установке, использовании или обслуживании устройства, либо вы хотите сообщить о непредвиденной работе устройства или инциденте, пожалуйста, свяжитесь с нами.

19. Предупреждение FCC

Данное устройство соответствует части 15 правил Федеральной комиссии по связи (FCC).

Эксплуатация допускается при соблюдении следующих двух условий:

1. Устройство не должно создавать вредных помех.
2. Устройство должно принимать любые входящие помехи, включая такие, которые могут привести к нежелательной работе устройства.

Примечание:

Это оборудование было проверено и признано соответствующим нормам для цифровых устройств класса В в соответствии с частью 15 правил FCC. Эти нормы предназначены для обеспечения достаточной защиты от вредных помех в жилых установках.

Оборудование генерирует, использует и может излучать радиочастотную энергию и, при неправильной установке или эксплуатации, может вызывать вредные помехи радиосвязи. Тем не менее, нет гарантии, что помехи не возникнут в конкретной установке.

Если это оборудование вызывает вредные помехи в работе радио- или телевизионного приёмника, что можно определить путём включения и выключения оборудования, пользователю рекомендуется предпринять следующие меры:

- Повернуть или переставить принимающую антенну.
- Увеличить расстояние между оборудованием и приёмником.
- Подключить оборудование к розетке, находящейся в другой электрической цепи, отличной от той, к которой подключён приёмник.
- Обратиться за помощью к продавцу или опытному специалисту по радио- и телевизионной технике.

Примечание:

Компания-владелец сертификата не несёт ответственности за изменения или модификации оборудования, не одобренные стороной, ответственной за соблюдение норм. Такие изменения могут лишить пользователя права на эксплуатацию устройства.

momcozy

Уважаемый покупатель!

Благодарим вас за выбор продукции Momcozy.

Вся актуальная информация о гарантийном обслуживании, условиях гарантии, сроках ремонта и адресах сервисных центров размещена на нашем официальном сайте: momcozycenter.ru

Для оперативного решения вопросов, пожалуйста, посетите указанный сайт или обратитесь к продавцу.

Контакты Сервисного центра:

Адрес: 119049, г. Москва, ул. Мытная, дом 62

Электронная почта: service@stokke-repair.ru

Контактный телефон: 8 (929) 630-47-09

Режим работы: Понедельник - Пятница, с 10:00 до 19:00

